

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
**Національний авіаційний університет**  
 Факультет аеронавігації, електроніки та телекомунікацій  
 Кафедра авіаційної англійської мови



УЗГОДЖЕНО

Декан ФАФТ

Сергій ЗАВГОРОДНІЙ

2023 р.

ЗАТВЕРДЖУЄ

Проректор з навчальних робіт

Олег ПОЛУХІН

2023 р.



Система менеджменту якості

**РОБОЧА ПРОГРАМА**  
**навчальної дисципліни**  
**«Ділова іноземна мова»**


Освітньо-професійні програми: Комп'ютеризовані системи управління та автоматика  
 Комп'ютерно-інтегровані технологічні процеси і виробництва  
 Інформаційне забезпечення та інженерія авіаційних комп'ютерних систем

Галузь знань: 17 Електроніка, автоматизація та електронні комунікації

Спеціальність: 174 Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології та робототехніка

Форма навчання	Сем.	Усього (год. / кредитів ECTS)	ЛК Ц	ПР.З	Л.З	СРС	ДЗ / РГР / К.р	КР / КП	Форма сем. контролю
Денна	2	105/ 3,5	.....	36	-	69	.....	-	Зекзамени

Індекси: НМ-2-174- 1/23-1.1; НМ-2-174-2/23-1.1; НМ-2-174-3/23-1.1

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 22.01.04-01-2023
		Стор. 2 із 10 .	

Робочу програму навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» розроблено на основі освітньо-професійних програм «Комп'ютеризовані системи управління та автоматика», «Комп'ютерно-інтегровані технологічні процеси і виробництва», «Інформаційне забезпечення та інженерія авіаційних комп'ютерних систем навчальних та робочих, планів НМ-2-174-1/23, НМ-2-174-2/23, НМ-2-174-3/23, РМ-2-174-1/23, РМ-2-174-2/23, РМ-2-174-3/23 підготовки здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «Магістр» за спеціальністю 174 «Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології та робототехніка» та відповідних нормативних документів.

Робочу програму розробила д.п.н., професор  Наталія ПАЗЮРА

Робочу програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри авіаційної англійської мови, протокол № 8 від « 4 » вересня 2023 р.

Завідувач кафедри  Наталія ПАЗЮРА

Робочу програму обговорено та схвалено на засіданні випускової кафедри освітньо-професійної програми «Комп'ютеризовані системи управління та автоматика», спеціальності 174 «Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології та робототехніка» – кафедри аерокосмічних систем управління, протокол № 14 від « 4 » 09 2023 р.

Гарант ОПП «Комп'ютеризовані системи управління та автоматика»  Ольга СУЩЕНКО

Завідувач кафедри  Юрій МЕЛЬНИК

Робочу програму обговорено та схвалено на засіданні випускової кафедри освітньо-професійних програм: «Комп'ютерно-інтегровані технологічні процеси і виробництва» та «Інформаційне забезпечення та інженерія авіаційних комп'ютерних систем», спеціальності 174 «Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології та робототехніка» – кафедри авіаційних комп'ютерно-інтегрованих комплексів, протокол № 25 від « 4 » 09 2023 р.

Гарант ОПП «Комп'ютерно-інтегровані технологічні процеси і виробництва»  Микола ФІЛЯШКІН

Гарант ОПП «Інформаційне забезпечення та інженерія авіаційних комп'ютерних систем»  Олег СМІРНОВ

Завідувач кафедри  Віктор СИНЕГЛАЗОВ

Робочу програму обговорено та схвалено на засіданні науково-методично-редакційної ради факультету аеронавігації, електроніки та телекомунікацій, протокол № 5 від « 11 » 09 2023 р.

Голова НМР  Олександр КРИВОНОСЕНКО

Рівень документа – 3б


Плановий термін між ревізіями – 1 рік

**Контрольний примірник**



## ЗМІСТ

	сторінка
<b>Вступ</b> .....	4
<b>1. Пояснювальна записка</b> .....	4
1.1. Місце, мета, завдання навчальної дисципліни.....	4
1.2. Результати навчання, які дає можливість досягти навчальна дисципліна .....	4
1.3. Компетентності, які дає можливість здобути навчальна дисципліна.....	4
1.4. Міждисциплінарні зв'язки.....	5
<b>2. Програма навчальної дисципліни</b> .....	5
2.1. Зміст навчальної дисципліни .....	5
2.2. Модульне структурування та інтегровані вимоги до кожного модуля.....	5
2.3. Тематичний план .....	7
2.5. Перелік питань для підготовки до екзамену .....	7
<b>3. Навчально-методичні матеріали з дисципліни</b> .....	8
3.1. Методи навчання .....	8
3.2. Рекомендована література (базова і допоміжна) .....	8
3.3. Інформаційні ресурси в Інтернеті .....	8
<b>4. Рейтингова система оцінювання набутих студентом знань та вмінь</b> .....	9

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 22.01.04-01-2023
		Стор. 4 із 10	

## ВСТУП

Робоча програма (РП) навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» розроблена на основі «Методичних рекомендацій до розроблення та оформлення робочої програми навчальної дисципліни денної та заочної форм навчання», затверджених наказом ректора від 29.04.2021 № 249/од, та відповідних нормативних документів.

### 1. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

#### 1.1. Місце, мета, завдання навчальної дисципліни.

**Місце** навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» визначається теоретичною та практичною основою сукупності знань та вмінь, що формують профіль фахівця в галузях електроніки, автоматизації та електронної комунікації.

**Метою** викладання дисципліни є оволодіння студентами навичками комунікації сучасною діловою англійською мовою з опорою на вже існуючу загальну мовну підготовку студента для зрозумілого викладання власних думок, ведення переговорів з бізнес партнерами та вирішення можливих проблемних ситуацій; вивчення спеціалізованої бізнес термінології, ознайомлення зі специфікою перекладу економічної літератури та банківської документації; формування навиків і умінь складання контрактів, ділових листів.

**Завданням** вивчення навчальної дисципліни є:

- підготовка студентів до ефективної комунікації у бізнес середовищі;
- формування комунікативних мовних компетенцій для ділового спілкування в міжкультурному оточенні та роботі в міжкультурній команді;
- досягнення рівня володіння мовою B2, що є стандартом для здобуття освітнього ступеня магістр.

#### 1.2. Результати навчання, які дає можливість досягти навчальна дисципліна.

У результаті вивчення даної навчальної дисципліни студент повинен набути таких **результатів навчання** (у комплексі з іншими освітніми компонентами):

##### 1.2.1. Для освітньо-професійної програми «Комп'ютеризовані системи управління та автоматика»:

РН01. Створювати системи автоматизації, кіберфізичні виробництва на основі використання інтелектуальних методів управління, баз даних та баз знань, цифрових та мережевих технологій, робототехнічних та інтелектуальних мехатронних пристроїв.

РН03. Застосовувати спеціалізовані концептуальні знання, що включають сучасні наукові здобутки, а також критичне осмислення сучасних проблем у сфері автоматизації та комп'ютерно-інтегрованих технологій для розв'язування складних задач професійної діяльності.

РН06. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем і результатів діяльності у сфері автоматизації та комп'ютерноінтегрованих технологій, презентації результатів досліджень та інноваційних проектів.

##### 1.2.2. Для освітньо-професійної програми «Комп'ютерно-інтегровані технологічні процеси і виробництва»:


ПР06 – вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем і результатів діяльності у сфері автоматизації та комп'ютерно-інтегрованих технологій, презентації результатів досліджень та інноваційних проектів;

ПР14 - розуміти різні теорії в області наукового менеджменту та ділового адміністрування на рівні, який дозволить критично реагувати на поради в літературних джерелах цієї області;

##### 1.2.3. Для освітньо-професійної програми «Інформаційне забезпечення та інженерія авіаційних комп'ютерних систем навчальних»

ПРН01 - створювати системи автоматизації кіберфізичні виробництва на основі використання інтелектуальних методів управління баз даних та баз знань цифрових та мережевих технологій робототехнічних та інтелектуальних мехатронних пристроїв;

ПРН03 - застосовувати спеціалізовані концептуальні знання що включають сучасні наукові здобутки а також критичне осмислення сучасних проблем у сфері автоматизації та комп'ютерно-інтегрованих технологій для розв'язування складних задач професійної діяльності;

	<p>Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова»</p>	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 22.01.04-01-2023
		Стор. 5 із 10	

ПРН06 вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем і результатів діяльності у сфері автоматизації та комп'ютерно-інтегрованих технологій, презентації результатів досліджень та інноваційних проєктів;

ПРН07 - аналізувати виробничо-технічні системи у певній галузі діяльності як об'єкти автоматизації і визначати стратегію їх автоматизації та цифрової трансформації;

ПРН09 - розробляти функціональну, організаційну, технічну та інформаційну структури систем автоматизації складними технологічними та організаційно-технічними об'єктами, розробляти програмно-технічні керуючі комплекси із застосуванням мережевих та інформаційних технологій, промислових контролерів, мехатронних компонентів, робото-технічних пристроїв, засобів людино-машинного інтерфейсу та з урахуванням технологічних умов та вимог до управління виробництвом; ПРН12 - збирати необхідну інформацію, використовуючи науково-технічну літературу, бази даних та інші джерела, аналізувати і оцінювати її;

**1.3. Компетентності, які дає можливість здобути навчальна дисципліна.** У результаті вивчення даної навчальної дисципліни студент повинен набути таких **компетентностей** (зокрема, у комплексі з іншими освітніми компонентами):

**1.3.1. Для освітньо-професійної програми «Комп'ютеризовані системи управління та автоматика»:**

ЗК1. Здатність проведення досліджень на відповідному рівні.

ЗК2. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

ЗК3. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК4. Здатність працювати в міжнародному контексті

ЗК5. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК7. Здатність працювати автономно та працювати в команді.

ЗК8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК9. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

**1.3.2. Для освітньо-професійної програми «Комп'ютерно-інтегровані технологічні процеси і виробництва»:**

ЗК3 - здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;

ЗК4 - здатність працювати в міжнародному контексті;

ЗК8 - здатність провести презентацію за результатами проведених досліджень;

СК4 - здатність аналізувати виробничо-технологічні системи і комплекси як об'єкти автоматизації, визначати способи та стратегії їх автоматизації та цифрової трансформації;

СК11 - здатність обговорювати проблеми англійською мовою в рамках предметної області освітньої програми;

СК17 - здатність виконувати літературний пошук джерел, які мають відношення до напрямку діяльності;

СК21 - здатність самостійно поглиблювати свої знання, удосконалювати технологію технічного обслуговування систем;

**1.3.3. Для освітньо-професійної програми Інформаційне забезпечення та інженерія авіаційних комп'ютерних систем навчальних»: ЗК3 - здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;**

ЗК4 - здатність працювати в міжнародному контексті;


СК3. Здатність застосовувати методи моделювання та оптимізації для дослідження та підвищення ефективності систем і процесів керування складними технологічними та організаційно-технічними об'єктами;

СК6 - здатність застосовувати сучасні методи теорії автоматичного керування для розроблення автоматизованих систем управління технологічними процесами та об'єктами;

#### **1.4. Міждисциплінарні зв'язки.**

Навчальна дисципліна «Ділова іноземна мова» базується на знаннях таких дисциплін, як «Філософські проблеми наукового пізнання», «Методологія прикладних досліджень у сфері автоматизації та комп'ютерно-інтегрованих технологій» та є базою для вивчення подальших дисциплін, а саме: «Переддипломна практика» та інші.



	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 22.01.04–01–2023
		Стор. 6 із 10	

## 2. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 2.1. Зміст навчальної дисципліни

Навчальний матеріал дисципліни структурований за модульним принципом і складається з 1 навчального модуля, а саме: «Компанія та її бізнес діяльність», який є логічною завершеною, відносно самостійною, цілісною частиною навчальної дисципліни, засвоєння якої передбачає проведення модульної контрольної роботи та аналіз результатів її виконання.

### 2.2. Модульне структурування та інтегровані вимоги до кожного модуля

#### Модуль №1 «Компанія та її бізнес діяльність»

**Інтегровані вимоги модуля №1:** *(знати основну термінологію сфери ділового спілкування та мовні кліше, вміти робити доповіді та презентації себе на співбесідах, ділових зустрічах, та своєї компанії, а також її діяльності іноземною мовою, мати здатність працювати зі спеціалізованою літературою, вміти вести ділову кореспонденцію).*

**Тема 1. Структура компанії** Основи департаменти в компанії. Опис найбільш відомих компаній в світі. Авіа компанії: структура та діяльність.

**Тема 2. Керівництво компанії** Розподіл відповідальності в компанії. Особливості діяльності департаментів.

**Тема 3. Найм на роботу.** Оголошення про роботу. Написання резюме.

**Тема 4. Співбесіда з працедавцем.** Проходження інтерв'ю з потенційним роботодавцем. Поради з працевлаштування. Особливості роботи в авіаційних компаніях.

**Тема 5. Діяльність компанії.** Організація власного бізнесу. Переваги та недоліки різних типів компанії Стресові ситуації в компанії, пов'язані з її діяльністю. Стресові ситуації в діяльності авіа персоналу. Імпорт та експорт продукції та послуг.

**Тема 6. Якість продукції.** Інновації у промислових галузях 21 століття. Інновації у професійному житті. Департаменти розвитку людських ресурсів як основи розвитку інноваційних технологій.

**Тема 7. Чинники ефективності.** Проведення досліджень в компаніях. Департамент розвитку людських ресурсів авіакомпаній.

**Тема 8. Відкриття власного бізнесу.** Зміни в повсякденному та професійному житті: причини та наслідки. Умови високої власної конкурентоспроможності на ринку праці.

**Тема 9. Маркетинг.** Основні поняття маркетингу. Засоби зацікавлення клієнтів. Маркетингові дослідження.

**Тема 10. Крос-культурна бізнес взаємодія.** Робота в мультикультурній компанії. Методи запобігання конфліктних ситуацій.

**Тема 11. Міжнародний бізнес стиль** Правила міжнародного бізнес етикету. Розуміння мультикультурного бізнес світу.

**Тема 9. Світові бренди.** Найбільш відомі світові бренди. Правила збереження бізнесу в сучасному світі. Великі авіакомпанії.


**Тема 10. Брендіві товари.** Основи успішних продажів брендівих товарів. Правила корпоративної етики.

**Тема 11.Реклама.** Роль реклами у розвитку торгівлі. Рекламна компанія та слогани. Дискусійна реклама. Сценарії для рекламних роликів. Реклама авіаліній.

**Тема 12. Бізнес медіа.** Відомі бізнес медіа імперії в світі. Роль рекламних медіа в діяльності компаній.

**Тема 13. Світові тенденції в рекламі.** Метафори маркетингу. Техніка здійснення маркетингових досліджень. Листування в маркетингу

**Тема 14. Рекламні компанії.** Правила підготовки бізнес бюлетеня новин. Реклама послуг авіакомпаній.


	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 22.01.04-01-2023
		Стор. 7 із 10	

### 2.3. Тематичний план

№ пор	Назва теми (тематичного розділу)	Обсяг навчальних занять (год.)		
		Денна форма навчання		
		Усього	Практичні. заняття	СРС
1	2	3	4	5
<b>Модуль №1 «Компанія та її бізнес діяльність»</b>				
		<b>2 семестр</b>		
1.1	Структура компанії	6	2	4
1.2	Керівництво компанії	6	2	4
1.3	Найм на роботу	6	2	4
1.4	Співбесіда з працедавцем	6	2	4
1.5	Діяльність компанії	6	2	4
1.6	Якість продукції	6	2	4
1.7	Чинники ефективності	6	2	4
1.8	Відкриття власного бізнесу	6	2	4
1.9	Маркетинг	6	2	4
1.10	Математичні величини для обчислення одиниць струму	6	2	4
1.11	Крос культурна бізнес взаємодія	6	2	4
1.12	Міжнародний бізнес стиль	6	2	4
1.13	Світові бренди	6	2	4
1.14	Реклама	6	2	4
1.15	Бізнес медіа	6	2	4
1.16	Світові тенденції в рекламі	5	2	3
1.17	Рекламні компанії	5	2	3
1.18	Модульна контрольна робота	5	2	3
<b>Усього за модулем №1</b>		<b>105</b>	<b>36</b>	<b>69</b>
<b>Усього за навчальною дисципліною</b>		<b>105</b>	<b>36</b>	<b>69</b>

### 2.4. Перелік питань для підготовки до екзамену.

Перелік питань та зміст завдань для підготовки до екзамену розробляються провідними викладачами, затверджуються протоколом засідання кафедри та доводяться до відома студентів.

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 22.01.04-01-2023
		Стор. 8 із 10	

### 3. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ З ДИСЦИПЛІНИ

#### 3.1. Методи навчання

При вивченні навчальної дисципліни використовуються наступні методи навчання:

- пояснювально-ілюстративний метод;
- метод проблемного викладу;
- репродуктивний метод;
- дослідницький метод.

Реалізація цих методів здійснюється при проведенні практичних занять та самостійній роботі з навчальною літературою, аналізі та вирішенні задач при роботі з навчальним матеріалом.

#### 3.2. Рекомендована література.

##### Базова література

3.2.1. Bob Dignen. International Management. English Managing Projects B2-C1. Coursebook with 2 audio CDs. Delta Publishing. –2019.

3.2.2. Business English 1 Course Book. Dorling Kindersley. 2017 – 192 p.

3.2.3. Margaret O’Keeffee, Lewis Lansford, Business Partner B1 Coursebook with Digital Resources. Pearson Education Limited, 2018 – 160p.

3.2.4. N. Paziura. Aviation Business English. Manual. –К.: NAU. – 2018. – 128 p.

3.2.5. R. McLarty Business Partner B1 Workbook. Pearson Education Limited, 2018 – 66 p.

3.2.6. Пазюра Н.В. Guide to Authentic professionally oriented texts for self-learning Методичні рекомендації 2019. – 38 p.

##### Допоміжна література

3.2.7. G. Tullis, T. Trappe. New insight into Business. Students’ book. Longman, 2010. – 177 p.

3.2.8. G. Tullis, T. Trappe. New insight into Business. Workbook. Longman, 2010. – 106 p.

3.2.9. В. Экк. Ділове листування англійською : навч. посібник. М. Асрель: АСТ, 2007. - 127с.


3.2.10. Словники за фахом

#### 3.3. Інформаційні ресурси в інтернеті

3.3.1. НМК дисципліни «Ділова іноземна мова»

3.3.2. <https://www.coursera.org/learn/r-programming/>



	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 22.01.04-01-2023
		Стор. 9 із 10	

#### 4. РЕЙТИНГОВА СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ НАБУТИХ СТУДЕНТОМ ЗНАНЬ ТА ВМІНЬ

4.1. Оцінювання окремих видів виконаної студентом навчальної роботи здійснюється в балах відповідно до табл.4.1.

Таблиця 4.1.(передбачено екзамен)

Вид навчальної роботи	Мах кількість балів
	Денна форма навчання
Читання текстів з професійно-орієнтованого характеру	10
Прослуховування професійно-орієнтованих текстів за темам	10
Написання інформаційного повідомлення	10
Монологічне говоріння за темою, що вивчається	10
Діалогічне говоріння за темою, що вивчається	10
<i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №1 студент має набрати не менше</i>	30
Виконання модульної контрольної роботи №1	30
<b>Усього за модулем №1</b>	<b>80</b>
<b>Семестровий екзамен</b>	<b>20</b>
<b>Усього за дисципліною</b>	<b>100</b>


4.2. Виконані види навчальної роботи зараховуються студенту, якщо він отримав за них позитивну рейтингову оцінку (табл. 4.1).

4.3. Сума рейтингових оцінок, отриманих студентом за окремі види виконаної навчальної роботи, становить поточну модульну рейтингову оцінку, яка заноситься до відомості модульного контролю.

4.4. Сума підсумкової семестрової модульної та **екзаменаційної** рейтингових оцінок, у балах становить підсумкову семестрову рейтингову оцінку, яка перераховується в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS (Додаток 4).

4.5. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка в балах, за національною шкалою та шкалою ECTS заноситься до заліково-екзаменаційної відомості, навчальної картки та залікової книжки студента, наприклад, так: **92/Відм./А, 87/Добре/В, 79/Добре/С, 68/Задов./D, 65/Задов./Е** тощо.

4.6. Підсумкова рейтингова оцінка з дисципліни дорівнює підсумковій семестровій рейтинговій оцінці. Зазначена підсумкова рейтингова оцінка з дисципліни заноситься до Додатку до диплома.

	Система менеджменту якості. Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова»	Шифр документа	СМЯ НАУ РП 22.01.04-01-2023
		Стор. 10 із 10	

(Ф 03.02 – 01)

**АРКУШ ПОШИРЕННЯ ДОКУМЕНТА**

№ Прим.	Куди передано (підрозділ)	Дата Видачі	П.І.Б. отримувача	Підпис отримувача	Примітки

(Ф 03.02 – 02)

**АРКУШ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ДОКУМЕНТОМ**

№ пор.	Прізвище ім'я по-батькові	Підпис ознайомленої особи	Дата ознайомлення	Примітки

(Ф 03.02 – 03)

**АРКУШ ОБЛІКУ ЗМІН**

№ зміни	№ листа (сторінки)				Підпис особи, яка внесла зміну	Дата внесення зміни	Дата введення зміни
	Зміненого	Заміненого	Нового	Анульованого			

(Ф 03.02 – 04)

**АРКУШ РЕЄСТРАЦІЇ РЕВІЗІЇ**

№ пор.	Прізвище ім'я по-батькові	Дата ревізії	Підпис	Висновок щодо адекватності

(Ф 03.02 – 32)

**УЗГОДЖЕННЯ ЗМІН**

	Підпис	Ініціали, прізвище	Посада	Дата
Розробник				
Узгоджено				
Узгоджено				